



La Santa Sede

XVI GIORNATA MONDIALE DELLA GIOVENTÙ

GIOVANNI PAOLO II

ANGELUS

Domenica delle Palme, 8 aprile 2001

Come è ormai felice tradizione, tra poco i giovani italiani consegneranno la Croce dei Giovani ai loro coetanei canadesi, che accoglieranno nel loro Paese la diciassettesima Giornata Mondiale della Gioventù, nell'estate del prossimo anno. Essa avrà per tema: "Voi siete il sale della terra ... voi siete la luce del mondo" (Mt 5,13-14). Ancora una volta, la Croce riprende il pellegrinaggio sulle strade del mondo, insieme con le giovani generazioni, che entrano nel nuovo millennio portando e seguendo il segno di Cristo morto e risorto, vincitore del male e della morte.

I greet the young Canadians present, led by the Archbishop of Toronto, Cardinal Ambrozic, and to them I entrust the Cross. I encourage you to prepare well for the next important appointment of World Youth Day, which has as its theme "*You are the salt of the earth .. you are the light of the world*" (Mt 5:13-14). Dear young people, get ready to welcome the young people of the world to your beautiful country by renewing your own fidelity to Christ the Lord. *Fidelity to Christ*, this is my invitation to all the English-speaking pilgrims. Until we meet in Toronto!

Je salue affectueusement les pèlerins français qui ont participé à la Liturgie du dimanche des Rameaux, et de manière toute spéciale les jeunes du Canada. Chers jeunes, que la préparation des dix-septièmes Journées mondiales de la Jeunesse soit une occasion propice pour un approfondissement de votre foi et de votre vie avec le Christ, ainsi que pour un témoignage renouvelé de votre charité et de la joyeuse ouverture de votre cœur aux dimensions du monde ! Ma prière vous accompagne, avec mon affectueuse Bénédiction apostolique.

Einen herzlichen Gruß richte ich an die deutschsprachigen Pilger, besonders an die jungen

Christen. Liebe junge Freunde! Ihr habt heute morgen dem Herrn das "Hosianna" gesungen. Macht Jesus Christus zu eurem Wegbegleiter und laßt euch von ihm zum Weltjugendtag führen, der im Sommer nächsten Jahres in Toronto stattfinden wird. Wenn ihr euch am Gekreuzigten und Auferstandenen orientiert, dann steht euer Leben unter einem guten Stern.

"Vosotros sois la sal de la tierra... Vosotros sois la luz del mundo". Con estas palabras, lema de la próxima Jornada Mundial de la Juventud en Toronto, me dirijo a todos los jóvenes de lengua española. Llevad este anuncio gozoso y al mismo tiempo exigente, a todos vuestros compañeros. Contáis con mi oración y cercanía en esta gran aventura de la evangelización.

Queridos jovens de língua portuguesa, testemunhas da entrega da cruz das Jornadas da Juventude aos vossos coetâneos do Canadá, a minha cordial saudação para vós, vossas famílias e grupos eclesiais, a todos desejando uma grande solidariedade de coração e vida junto da cruz de tantos crucificados.

Saluto in lingua polacca:

"Wy jesteście solą ziemi... wy jesteście światłem świata" (Mt 5,13-14). Oto wyzwanie, które Chrystus kieruje do młodych na progu nowego tysiąclecia wiary. Za rok będzie ono tematem XVII Światowego Dnia Młodych, który odbędzie się w Toronto, w Kanadzie. W duchu wiary przekazujemy dzisiaj Krzyż Roku Świętego, Roku Odkupienia, obecnym tu młodym kanadyjczykom, którym przewodzi Ksiądz Kardynał Aloysius Matthew Ambrozic. Niech ten krzyż będzie dla Was umocnieniem w wierze i przewodnikiem w przygotowaniach Waszego Święta. Życzę, aby Ziemia kanadyjska stała się miejscem odrodzenia serc wielu młodych, tak aby stali się oni solą dla ziemi i światłem dla świata.

Traduzione del saluto in lingua polacca:

"Voi siete il sale della terra... Voi siete la luce del mondo" (Mt 5,13-14). Ecco la sfida che, alle soglie del nuovo millennio della fede, Cristo rivolge ai giovani. Tra un anno, questo sarà il tema della XVII Giornata Mondiale della Gioventù, che si celebrerà a Toronto, in Canada. In spirito di fede, consegnamo oggi la Croce dell'Anno Santo della Redenzione ai giovani canadesi qui presenti con il Cardinale Aloysius Matthew Ambrozic. Sia essa per voi conforto nella fede e guida nella preparazione della vostra festa. Auguro che la terra canadese diventi luogo della rinascita dei cuori di tanti giovani in modo che essi diventino sale della terra e luce del mondo.

